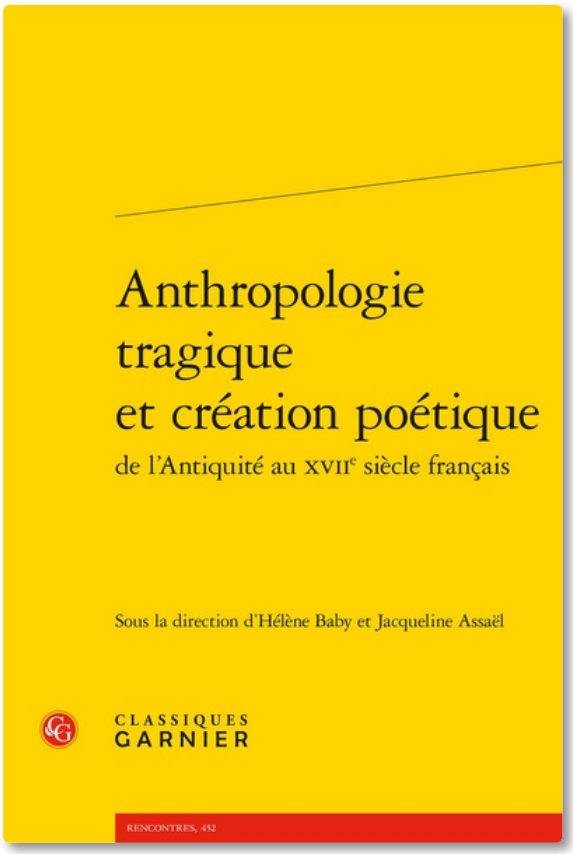

Traduction/réélaboration de la tragédie classique à la Renaissance

L'*Antigone de Sophoclés* de Calvy de la Fontaine, texte chrétien ?

Type de publication : Article de collectif

Collectif : Anthropologie tragique et création poétique de l'Antiquité au XVIIe siècle français

Auteur : Mastroianni (Michele)

Résumé : Les choix du traducteur de Sophocle montrent le processus de christianisation, avec les emprunts faits aux maximes néo-testamentaires et les emplois récurrents des formules bibliques et liturgiques, en écho avec l'évangile johannique et les écrits pauliniens. Sous le sacrifice d'Antigone, la catégorie de la *caritas* irrigue l'ensemble du texte, tandis que l'opposition entre la loi civile de Créon et la loi des dieux olympiens devient celle, chrétienne, des deux Jérusalem, de Dieu et du monde.

Pages : 249 à 264

Collection : Rencontres, n° 452

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406095477

ISBN : 978-2-406-09547-7

Copyright © 2024 Classiques Garnier

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09547-7.p.0249

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 16/09/2020

Langue : Français

Mots-clés : Tragédie, anthropologie, théologie, traduction, charité, réécriture, bible

Afficher en ligne

Copyright © 2024 Classiques Garnier